Index
Preface to the second edition ........................................ 7
Preface to the first edition ............................................. 9

1. Are heritage speakers different?
   Language Shyness: Krashen’s Great Insight ................. 16
   
   Mike Peto
   
   Desmontando los mitos del profesor nativo .................. 22
   
   Beatriz Varela
   
   A Tale of School – Home Communication ................... 36
   
   Jon Cowart

2. Essential Goals
   Why take Spanish for heritage learners? .................... 40
   
   Jennifer Wittenberg
   
   Goal Setting ..................................................................... 44
   
   Katherine Thornburgh
   
   Choose three goals and do them well ........................ 51
   
   Mike Peto
   
   Expanding Our Language Community ........................... 59
   
   Mike Peto
   
   Reading: A Justifiable Entitlement Issue ..................... 66
   
   Carol Gaab

3. First Steps
   Ten Fundamentals for New Teachers of HLs ............... 72
   
   Kit Walker
   
   On learning to trust one another ................................. 86
   
   Jen Lopez, Jenna Cushing-Leubner, Jennifer Eik
   
   Who Gets In? Struggling with Placement Decisions ..... 91
   
   Mike Peto
Ser un guerrero while keeping the peace: A case study for creating heritage classes .......... 101
  Michaela McCaughey
How my Heritage Learners and I Found Our Own Path Together ................................................. 106
  Jamie Honke

4. Several different approaches to an HL course
   An Easy Approach to Highly Differentiated Classes.... 117
  Mike Peto
   The Mirror Curriculum: An Identity Approach that Prioritizes Home, School & Community Interaction.... 130
  Mike Peto
   Adopting a Language Arts Approach ......................... 141
  Adrienne Brandenburg
   Follow up: Adrienne´s course & advice ...................... 149
   A Thematic Unit Approach to the Year ......................... 155
  Kit Walker
   Planning for the AP Test ........................................... 183
  Wendy Gómez Campos

5. Heritage & non-heritage learners together
   La Preuve--The Case for Multi-Level Classes ............. 188
  Gerry Wass
   Differentiating for heritage students in mixed classes. 199
  Adrienne Brandenburg
   The problem of just a few heritage learners ............. 208
  Leah Silipo
6. We cannot stress how important reading is!
   How to build an independent reading program .......... 213
   Mike Peto
   How we included HLs in the book purchase process ... 243
   Kristan Mazemke
   An Independent Reading Course for Advanced HLs ..... 249
   Mike Peto
   Recommended books for a pleasure reading library ... 262

7. Confronting culture
   Owning the space .................................................. 271
   Mike Peto
   Beyond the Classroom ............................................. 277
   Barbara A Davis
   Follow up: materials by Barbara Davis .................... 283

8. Activities, projects, lessons, events
   Compelling Experiences: Telenovelas as Anchor texts.. 289
   Sean Lawler
   More Compelling Experiences: podcasts and series
   that can serve as anchor texts for HL courses...... 302
   Sean Lawler and Mike Peto
   Writer’s workshop ................................................. 305
   Adrienne Brandenburg
   Las maravillas: Tiny Doses of Culture ....................... 310
   Mike Peto
   Creating One Word Images with heritage learners ...... 312
   Marcia Vera Vassallo and Mike Peto
   Contacto: a game for HLs to encourage speaking ........ 318
   Mike Peto
Preface to the second edition

This collection of essays written by classroom teachers is unlike any other published work that I know of, and so urgently needed by my colleagues that I think it speaks to a rift between academic researchers and classroom teachers. If you are a classroom teacher, imagine these essays as a series of conversations with a set of experienced colleagues that you wish taught in your department. Some ideas may be difficult to implement in your current school culture, some ideas may contradict each other, and there is certainly more ideas in this book than you can take on in your first year of teaching HLs. However, all of these teacher-authors are firmly grounded in the real world of teaching.

I am excited that this second edition of Practical Advice has expanded to about three times the size of the first edition. The second edition of "Practical Advice for Teachers of Heritage Learners of Spanish" is a collection of thirty-four essays by classroom teachers who pay special attention to what Stephen Krashen has written about educating heritage learners. Starting with a description of Krashen's concept of "Language Shyness" and how it is reflected in our classes, we outline approaches that respect the unique needs of heritage learners. Topics include: the differences between heritage and native speakers of Spanish, a surprisingly illuminating essay about the differences between native-speaking and
non-native speaking teachers, reflections on appropriate
goals to structure a school year, home-school communication
and issues particular to working with non-English speaking
families, how to develop an independent reading program
and how to structure a class with extremely heterogeneous
reading levels, working within school cultures that may
inadvertently undermine the needs of heritage learners, and
a host a activities that work well in heritage learner classes.
There are four essays outlining entirely different approaches
to the school year: one that modifies a traditional thematic
approach including descriptions for monthly units, a second
approach based on pleasure reading designed to develop a
love of reading even among low-level readers, a language
arts approach designed to work in tandem with teachers in
the ELA program, and an identity-based approach explicitly
designed to strengthen the connections between home,
school and community. In addition there are three essays
detailing different approaches to leading mixed classes, with
both heritage and non-heritage learners.

The second edition also strengthens our approach to
reading, offering big picture advice on developing a pleasure
reading program as well as concrete, day to day activities that
are easy to follow when you are just too tired to think about
the big picture. We want you to not only be an effective
teacher, but to thoroughly enjoy your HL classes and design
an experience that your students find compelling, stimulating
and yes... even enjoyable.

Mike Peto
Greenville, North Carolina
June, 2018